

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА
DHV7962*

De Dietrich 



УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Использование высококлассной продукции De Dietrich подарит вам незабываемые эмоции.

Она привлекает к себе внимание с первого взгляда. Качество дизайна подчеркивается эстетикой вне времени и тщательными деталями отделки, делающими каждый предмет элегантным и утонченным в совершенной гармонии одних с другими. К этой вытяжке так и хочется прикоснуться. Для производства товаров De Dietrich используются только проверенные, высококачественные и надежные материалы. Использование благородных материалов и применение передовых технологий гарантируют высокое качество продукции De Dietrich, которое не оставит равнодушными даже самых требовательных ценителей кулинарного искусства. Пусть использование этого нового прибора доставит вам удовольствие. Благодарим вас за доверие.

СОДЕРЖАНИЕ



RU

Безопасность и важные меры предосторожности	4
Маркировка	6
Установка.....	7
Электрическое подключение	7
Монтаж вытяжки.....	8
Эксплуатация	9
Включить / Выключить.....	9
Забивание кассетных фильтров	9
Забивание угольных фильтров	9
Изменение скорости	10
Конфигурация режима выброса	10
Время задержки срабатывания / Замедленная остановка.....	10
Освещение	10
Функция Эолиз	10
Программирование функции Эолиз	10
Автоматическая остановка вентилятора	10
Автоматическое отключение освещения	10
Уход	11
Очистка фильтра	11
Замена фильтра.....	11
Замена светодиода	11
Очистка внешней поверхности	11
Отклонения от нормы	12
Охрана окружающей среды.....	13
Отдел по работе с потребителями	14

БЕЗОПАСНОСТЬ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Это руководство также доступно для скачивания на сайте производителя.

Мы просим вас ознакомиться с настоящими рекомендациями до начала установки и эксплуатации вашей вытяжки. Эти рекомендации даны для вашей собственной безопасности и безопасности других людей. Храните эту инструкцию вместе с вашей вытяжкой. В случае продажи или дарения прибора другому лицу не забудьте передать ему также инструкцию по эксплуатации.

- С целью постоянного улучшения качества нашей продукции мы оставляем за собой право вносить в ее технические, функциональные или эстетические характеристики любые изменения, направленные на ее техническое усовершенствование.
- Чтобы легко найти в будущем информацию о вашей вытяжке, мы рекомендуем записать ее на странице «Гарантийное обслуживание и работа с покупателями».

Важные предостережения

- Этот прибор был спроектирован для использования частными лицами в жилых помещениях. Не используйте его в коммерческих, промышленных или иных целях.
- В момент получения оборудования сразу же извлеките его из упаковки или попросите это сделать. Проверьте внешний вид. При необходимости сделайте соответствующие письменные отметки на товарно-транспортной накладной, один экземпляр которой остается у вас.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с сенсорными, умственными или физическими отклонениями, а также людьми без достаточного опыта и знаний если их контролируют, или людьми, которые были обучены правилам безопасного использования прибора и понимают все риски, связанные с ее использованием. Не разрешайте детям выполнять очистку и обслуживание вытяжки без присмотра старших.
- Внимание: Если вытяжка используется совместно с оборудованием по приготовлению пищи, ее внешние части могут стать горячими.
- Для отключения можно предусмотреть доступную розетку электропитания или разместить стационарный выключатель в соответствии с правилами по установке.
- Не меняйте и не пытайтесь изменить технические характеристики оборудования. Это может быть опасным для вашей жизни.
- Ремонт прибора может производить только специалист, имеющий на это разрешение.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Всегда отключайте вытяжку, прежде чем приступать к ее очистке или уходу за ней.
- Для очистки вытяжки не используйте парочистители или аппараты, работающие под высоким давлением (требования, предъявляемые к технике безопасности при работе с электрическими приборами).

Риск вызвать удушье

- Должны выполняться правила по очистке и выводу воздуха. Выводимый воздух не должен выбрасываться в канал, используемый для вытяжки газов или для приборов, работающих на газе или другом горючем топливе (не применяется к приборам, которые только возвращают в помещение воздух).
- Должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция помещения, если кухонная вытяжка эксплуатируется одновременно с приборами, использующими газ или другое горючее топливо (не применяется к приборам, которые только возвращают воздух в помещение).

Риск возгорания

- Под вытяжкой запрещено жарить на открытом огне продукты или использовать горячие газовые конфорки без посуды для приготовления (затягиваемые вовнутрь языки пламени могут повредить прибор).
- Жарить под прибором следует при постоянном контроле. Масло и жир, разогретые до высоких температур, могут воспламениться.
- Соблюдайте периодичность очистки и замены фильтров. Накопление отложений жира может привести к возгоранию.
- Запрещена работа над очагом с горючим топливом (дрова, уголь и т.д.).
- Если кухонная вытяжка устанавливается над газовым прибором, минимальное расстояние между верхом плиты и низом вытяжки должно составлять как минимум 50 см. Если инструкция по эксплуатации варочной плиты, установленной под вытяжкой, предусматривает расстояние больше 50 см, учитывается рекомендуемое расстояние.



1.1 - СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- C - Сверильный кондуктор
- D/E - Штифт + винт (суппорт-держатель вентиляционного канала)
- K - Крепежная планка
- L - Вытяжка
- N - Угльные фильтры

• 2 УСТАНОВКА



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

Во время установки и выполнения работ по уходу оборудование должно быть отключено от сети электропитания, плавкие предохранители необходимо отключить или извлечь.

Электрическое подключение необходимо выполнить до того, как оборудование будет встроено в уже имеющуюся мебель (2.2 Подключение в белой зоне).

Проверьте, чтобы:

- мощность была достаточной,
- питающие провода были в исправности,
- сечение проводов соответствовало правилам установки.

Этот прибор поставляется с трехжильным силовым кабелем H 05 VVF, сеч. 0,75 мм² (нулевой, фаза и земля). Прибор подключается к однофазной сети 220 - 240 В с помощью стандартной розетки CEI 60083, которая должна после монтажа быть доступной, в соответствии со стандартами по установке.

Предохранитель вашей установки должен быть 10 или 16 А. Если шнур питания поврежден, обратитесь в Службу послепродажного обслуживания, чтобы избежать любого риска. Если электросеть вашего дома требует изменений для подключения прибора, обратитесь к квалифицированному электрику. Если вытяжка ведет себя необычно, отключите ее или удалите соответствующий предохранитель, разорвав цепь подключения прибора.

Установка должна соответствовать действующим правилам по вентиляции помещений. В частности, выводимый воздух не должен направляться в канал, используемый для вывода дыма приборов, которые используют газ или другой вид топлива. Использование каналов не по назначению может выполняться только после согласования

с компетентным специалистом. Вытяжной канал, каким бы он ни был, не должен выходить в верхнюю часть дома.

Эта вытяжка используется в версии с рециркуляцией (2.1) с активным угольным фильтром (N), который абсорбирует запахи (4.2: замена угольного фильтра), она может использоваться и в версии с наружным выбросом при добавлении выводных труб, поставляемых по спецзаказу.

Рекомендации в отношении экономии энергии

Для оптимального использования вашего прибора максимально ограничьте количество колен и длину трубы.

• 2 УСТАНОВКА



МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

Расстояние между варочной поверхностью (2.3) и самой нижней частью вытяжки должно находиться в пределах от 50 до 65 см (используйте сверлильный кондуктор (С), поставляемый с вашим прибором).

- Проведите горизонтальную линию (А) на выбранной высоте.
- Проведите по стене вертикальную линию (В), отцентрированную по отношению к варочной поверхности, прокладывая ее от потолка до границы с предыдущей горизонтальной линией (А).
- Разместите сверлильный кондуктор (С) на стене, используйте штифты и винты, подходящие для вашего типа стены.
- Просверлите отверстия. Вставьте стержни.
- Привинтите крепежную планку (К) к стене.
- Отвинтите полностью винты № 2 (2.4), чтобы максимально высвободить крючок.
- Установите прибор на планку.
- Завинтите нижний винт № 2, чтобы прижать прибор к стене.
- Верхний винт № 1 позволяет отрегулировать горизонтальность вытяжки.

Внимание: выполняйте затяжку винтов вручную без напряжения.

- Откройте дверцу вытяжки, вытащите кассетный фильтр и установите антиподъемный винт (3)
- Установите угольный фильтр на кассетный фильтр при помощи 2 металлических креплений (4).

• 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ




Рекомендация

Данное руководство по установке и эксплуатации подходит для различных моделей. Возможны незначительные расхождения между техническим описанием и фактической комплектацией и характеристиками вашей модели.


При первом включении загорятся все кнопки, затем гаснут.


Включить / Выключить

Нажатие на кнопку  позволяет запустить вытяжку на скорости 1.


Удерживание кнопки  позволяет остановить работу вытяжки.


Забывание кассетных фильтров

Кнопка  мигает (1 короткое мигание) в течение 2 мин после выключения вытяжки, чтобы просигнализировать о том, что кассетные фильтры должны быть очищены (см. главу «Очистка кассетного фильтра»).

Выполните длительное нажатие (> 2 с) на кнопку , чтобы перезагрузить функцию «забывание».




Забывание угольных фильтров

Кнопка  мигает (2 короткие вспышки) в течение 2 мин после выключения вытяжки, чтобы просигнализировать о том, что угольные фильтры должны быть заменены (см. главу «Замена угольного фильтра»).

Выполните длительное нажатие (> 5 с) на кнопку , чтобы перезагрузить функцию «забывание».

Изменение скорости







Функция  позволяет вашей вытяжке оставаться 8 мин на максимальной скорости 4, а затем перейти на скорость 2.




После включения вытяжки вы можете изменять скорость всасывания, нажав на скорость 2 (кнопка  освещается), или  на скорость 3 (кнопка  освещается) в течение 10 мин, а затем перейти на скорость 2.




Конфигурация режима выброса


Ваша вытяжка должна быть выключенной.

По умолчанию вытяжка находится в режиме рециркуляции.



Длительное нажатие (> 2 с) одновременно на кнопки  и  позволяет вам выбрать режим Выброс или Рециркуляция. Кнопки  и  загораются и кнопки  или  мигают.

Короткое нажатие на кнопку  позволяет выбрать режим Рециркуляция (кнопка  мигает и кнопка  погасла).

Короткое нажатие на кнопку  позволяет выбрать режим Выброс (кнопка  мигает и кнопка  погасла).

Коротким нажатием на кнопку  подтверждается конфигурация (или подтверждение через 10 с).

Время задержки срабатывания / Замедленная остановка


В конце процесса приготовления вы можете выбрать кнопку , чтобы остановить работу вашей вытяжки. Эта функция позволяет продолжить процесс всасывания в течение 10 минут на выбранной скорости, кнопка  мигает.

Чтобы аннулировать режим замедленной остановки, нажмите на ту же кнопку, режим замедленной остановки отключен.



• 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ




Освещение

Короткое нажатие на кнопку  позволяет включить освещение вашей вытяжки или погасить его.


Функция Эолиз



Кратковременное нажатие на кнопку  включает функцию. На протяжении 1 часа вытяжка чередует скорость 1 в течение 5 мин, затем остановку на 10 мин; кнопка 


освещена, кнопка  10' мигает.



Через 1 час вытяжка останавливается автоматически. Чтобы прервать эту функцию, нажмите на кнопку .


Программирование функции Эолиз

Длительное удерживание кнопки  включает программирование.


Кнопка  мигает поочередно с кнопкой  10', указывая на начало программирования.

Количество нажатий на кнопку  10' равно количеству желаемых часов работы (максимум 9 = 9 часам).

Кнопка  мигает поочередно с кнопкой  10' (количество последовательных миганий равно количеству выбранных часов).

Подтверждение программирования происходит автоматически после 25 с или кратковременным нажатием на кнопку 

(кнопка  мигает по очереди с кнопкой  10').

Для отмены программирования нажмите на кнопку .

Автоматическая остановка вентилятора

Если вы забыли выключить вытяжку, она отключится через 9 часов работы.

Автоматическое отключение освещения

Если вы забудете выключить освещение, оно выключится через 9 часов работы.

Рекомендации в отношении экономии электроэнергии

Отрегулируйте скорость в зависимости от режима приготовления пищи и количества кастрюль. Старайтесь чаще использовать задние конфорки вашей плиты.



ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Для очистки внешней части вашей вытяжки используйте мыльную воду, промойте чистой водой, затем вытрите мягкой тряпкой, не используйте чистящие крема, абразивные губки или металлические подушечки для чистки.

4.1 - ОЧИСТКА ФИЛЬТРА (1) И ЖИРОСБОРНИКА (2)

Этот фильтр задерживает жирные пары, его необходимо чистить примерно через каждые 30 часов эксплуатации или как минимум один раз в месяц. Используйте мягкую щетку, теплую воду и мягкое чистящее средство. Тщательно промойте и высушите его, прежде чем ставить на место.

- Приподнимите и удерживайте дверцу.
- Снимите кассетный фильтр (1) с защелок вниз.
- Снимите жиросборник (2), приподняв его вверх.
- Помойте его, сполосните и установите на место.

4.2 - ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА (3)

Этот фильтр абсорбирует запахи, его следует менять примерно через каждые 120 часов эксплуатации. Закажите эти фильтры у своего дистрибьютора.

- Демонтируйте кассетный фильтр.
- Снимите 2 металлических крепления (4).
- Вытащите угольный фильтр из кассетного фильтра.
- Установите в кассетный фильтр новый угольный фильтр.
- Верните на место 2 металлических крепления.
- Верните на место кассетный фильтр.

4.3 - ЗАМЕНА СВЕТОДИОДА

- Обратитесь в Службу послепродажного обслуживания.

• 5 ОТКЛОНЕНИЯ ОТ НОРМЫ



Вытяжка не работает.

Проверьте, чтобы:

- не была прекращена подача электроэнергии;
- была выбрана правильная эффективная скорость.

Вытяжка работает недостаточно эффективно.

Проверьте, чтобы:

- была выбрана скорость двигателя, соответствующая имеющемуся количеству дыма и водяного пара;
- кухня достаточно хорошо проветривалась для поступления в нее воздуха;
- угольный фильтр не забился (вытяжка в режиме рециркуляции).

Вытяжка остановилась во время эксплуатации.

Проверьте, чтобы:


- не была прекращена подача электроэнергии;
- не сработал многополюсный выключатель.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы упаковки аппарата пригодны для вторичной переработки. Примите участие в этом, заботясь тем самым об окружающей среде, помещайте упаковку в соответствующие муниципальные контейнеры.



Аппарат содержит также многочисленные материалы, пригодные для вторичной переработки. На него нанесен  логотип, говорящий, что использованные аппараты не следует смешивать с прочими отходами.

Таким образом, возвращение в цикл вашего аппарата его изготовителем будет производиться в наилучших условиях в соответствии с Евродирективой 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования.

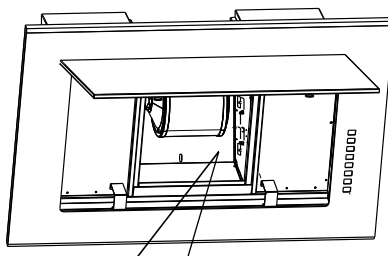
Обращайтесь в свою мэрию или к продавцу, чтобы узнать ближайшие к вашему дому точки сбора приборов для их утилизации.

Благодарим вас за содействие в охране окружающей среды.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Возможное техническое обслуживание вашей вытяжки должно осуществляться квалифицированными специалистами, получившими на это разрешение для данной торговой марки. Чтобы ускорить обслуживание вашей вытяжки, во время звонка сообщите ее идентификационные данные (технические и эксплуатационные данные, серийный номер). Эти данные указаны на заводской табличке.



De Dietrich		220-240V ~ 50Hz	321 W
service :	type :	<input checked="" type="radio"/> 315 W	<input type="radio"/> 6 W
			MADE IN E.U.
Nr.			
REF FILTER			